

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH - Bremer Heerstraße 39 - D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

180368 203
501345 6175

No. / Date 6158395 / 16.05.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com

380061

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
KUEHNE-NAGEL S.r.l.					
ACCETTAZIONE MERCE					
10	0550713100				
	Batch 0001094311	Quantità dichiarata: 2076	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001094813	Quantità effettiva:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001094814	Tipo Imballaggio:	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001094815	Quantità Imballi: 8	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001095653	Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001095662	Data controllo: 17/05/2024	1.008	PC	105,840 KG
	Batch 0001095672	Firma:	1.008	PC	105,840 KG
900008	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501		392	PC	81,144 KG
900009	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein		7	PC	65,100 KG
900010	400202 KLT (Label grau) TBA-550239		56	PC	92,960 KG
900011	400210 Deckel Abdeckung 810x610		7	PC	16,100 KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :
Total weight :

996,184 KG Number of packages: 7

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sn. - 70026 Modugno (BA)

17 MAG 2024
"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6158395 / 16.05.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Rubryki obwiedzione tustymi liniami wypelnia przewoznik. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.
 wiązania oraz Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility
 19 + 20 + 22
 1 - 15
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Absender (Name, Anschrift, Land)
DEALIKON
HEERSTRASSE 39
DE-28719 BREMEN

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR **0013607**
 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**
 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
 Diese Barörterung unterliegt trotz einer gegen-
 teiligen Abmachung den Bestimmungen des
 Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
 mit internationalen Strassengüterverkehr
 This carriage is subject notwithstanding any
 clause to the contrary, to the Convention on
 the Contract for the International Carriage of
 goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CIELAMINI 4
IT-70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
F.H.U. Danko
Piotr Kamiński
 ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
 NIP: PL5532034404
 tel. +48 33 874-42-12, fax +48 33 874-25-72
 tel. +48 601 727 015
 e-mail: biuro@danko-transport.pl

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
 Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
IT
MODUGNO

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
NR REJ.: WE 4M 3701
 Succesive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
DE
BREMEN

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Carrier's reservations and observations
 Towar przyjęto do przewozu bez sprawdzenia jakości, ilości, rodzaju i wagi. Za zgodność odpowiada nadawca. Za ewentualne rozbieżności firma transportowa nie ponosi odpowiedzialności.
 Commodity one accepted to transport without checks of quality, quantities of kind and weight. For agreement answers sender. For possible divergences forwarding firm does not carry responsibility.

5 Załączone dokumenty
 Beigefügte Dokumente
 Documents attached

6 Cochy i numery Konnzelchen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Päckchen Numbers of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
7 pól			960kg			
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

13 Instrukcje nadawcy
 Anweisungen des Absenders
 Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements

20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewóz Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zwischbilanz Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem, Gesamtsumme Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoznego
 Frachtzahlungsanweisungen
 Instructions as to payment for carriage
 Przewozne zapłacone /frei/ Carriage paid
 Przewozne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata (Rückerstattung)/ Cash on deliver
KUEHNE + NAGEL s.r.l.
 Via dei Cielamini, 70026 Modugno (BA)

22/6-05-2024
Derlikon Friction Systems
(Germany) GmbH
 Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen
 Podpis i stempel nadawcy
 Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of the sender

23 F.H.U. Danko
 Piotr Kamiński
 ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
 NIP: PL5532034404
 Podpis i stempel przewoźnika
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/
 Received
17 MAG 2024
 Podpis i stempel odbiorcy
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and stamp of the consignee
 "ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku, ilość, i rodzaj gabarytowych elementów, auser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Anzahl, die Art und die Dimensionen der gefährlichen Güter. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the items, if any.